

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ВТОРОЙ ЧАСТИ СЛОВЯНСКАГО ОБОЗРѢНІЯ:

## Д Е Н Н И Ц А

на 1843 годъ.

### I. ИЗЯЩНАЯ ЛИТЕРАТУРА.

#### Стихотворенія:

##### а) Русскія:

стр.

- Скупой рыцарь. *А. С. Пушкина.*  
(Польск. перев. *М. Шимановскаго*) . . . . . 5.  
Книжка. *М. Ю. Лермонтова.* Польск.  
перев. г-жи *Краковъ* . . . . . 8.  
Мѣдный всадникъ. *А. С. Пушкина.*  
(Съ польскимъ переводомъ) . . . . . 117.

##### б) Чешскія:

- Два сонета изъ Столнственной Розы  
*Ф. В. Челковского* . . . . . 89.  
Стихотворенія *Ф. Баха* и *Зетрины*  
*Ругвальдскаго* . . . . . 188.

#### П р о з а.

- Приключеніе Путешественника. По-  
вѣсть *Луціана Сѣмѣньскаго* . . . . . 9.  
Бандитъ. Повѣсть *А. Косинскаго*  
Перев. съ польскаго *О. С. Евсцаго.* . . . . 90.  
Анафізьясь. Пѣсни изъ преданій Лат-  
вы. *И. И. Крашевскаго* . . . . . 182.

### II. НАРОДНАЯ СЛОВЯНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА.

- Милая въ гробѣ. Чешская Пѣсня . . . . . 35.  
Печальная женитьба. Сѣрбо-иллирская  
пѣсня . . . . . 141.  
Безконечная любовь. Народная пѣс-  
ня нижне-лужицкихъ Сербовъ . . . . . 206.

## SPIS RZECZY

ZAWARTYCH W TOMIE 2-IM PRZEGLĄDU  
SŁOWIAŃSKIEGO:

## J U T R Z E N K A

NA ROK 1843.

### I. LITERATURA PIĘKNA.

#### P O E Z Y J E.

##### a) Rossyjskie:

Str.

- Skąpy Rycerz. Przez *Puszkina.* Przekład  
wierszem miarowym *M. Szymanowskiego.* . . . . 5.  
Sztylet. Przez *Lermontowa.* Przekł. Pani  
*Kraków* . . . . . 8.  
Bronzowy Jeździec. Powieść *Puszkina* . . . . . 117.

##### b) Czeskie:

- Dwa sonety z Róży Stolistej *F. W.*  
*Czelakowskiego* . . . . . 89.  
Poezye *F. Bacha* i *Fr. Zwierzyny* z  
*Ruhwaldu* . . . . . 188.

#### P r o z a.

- Pamiętniki Waryata. Przez *M. Gógola.*  
Przekł. *M. Szymanowskiego* . . . . . 10.  
Miasto bez nazwy. Przez *Ks. W. Odo-*  
*jewskiego.* Przekł. *M. Szymanowskiego* . . . . . 109.

### II. SŁOWIAŃSKA LITERATURA LUDU.

- Kochanka w grobie. *Pieśń czeska.* . . . . 35.  
Smutne ożenienie. *Pieśń sęrbó-ilińska,*  
z *Bosny* . . . . . 141.  
Nieskończona miłość. *Pieśń narodowa*  
*dolno-łużyckich Sęrbów* . . . . . 206.



### III. НАУКИ.

	Смр.
Доля галицко-русского языка ( <i>Окоп- таніе</i> ) . . . . .	39.
Публичныя чтенія о Словянахъ. <i>И. И. Срезневскаго</i> . . . . .	127.
Словны во Фріулѣ. <i>И. И. Срезневскаго</i>	191.

### IV. КРИТИКА.

Замѣчанія Волка Заклика на статью А. Бѣлевскаго: Первоначальная Ист- торія Польши . . . . .	46 и 207.
Лукицко - сербская литература. <i>П. Дубровскаго</i> . . . . .	50.

### V. БИБЛИОГРАФІЯ.

1. Польская литература . . . . .	70, 148 и 220.
2. Чешская литература . . . . .	74, 151 и 222.
3. Иностранныя книги, относящіяся къ словянству . . . . .	81 и 158.
Словянскіе журналы . . . . .	77, 162 и 228.
Журналы на иностранныхъ языкахъ, относящіяся къ словянству . . . . .	82.

### VI. СМѢСЬ.

Военная Граница . . . . .	84.
Віодончелистъ Самуиль Коссовскій . . . . .	166.
Письма къ редактору <i>Делниці</i> . (Пись- мо г-на Врза изъ Загреба; пись- мо изъ Мариенбада; письмо г-на Поповича изъ Бѣлграда; письмо Че- ха изъ Львова; письмо г-на Пур- кнше изъ Вратислава) . . . . .	86, 167, 230 и 247.
Разныя извѣстія . . . . .	248.
Вопросы. (Число 7) . . . . .	88, 168 и 248.

### III. NAUKI.

	Str.
Lukeye publiczne o Słowianach. Przez p. Srezniewskiego . . . . .	127.
Słowiny w Friulu. Przez p. Srezniewskiego	191.

### IV. KRYTYKA.

Uwagi nad rozprawą: <i>Początkowe Dzieje Polski</i> przez A. Bielowskiego. Na- pisał Wilk Zaklika . . . . .	46 i 207.
Literatura łużycko - serbska. Przez Dabrowskiego . . . . .	56.

### V. BIBLIOGRAFIA.

1. Literatura rosyjska . . . . .	68, 144 i 216.
2. Literatura czeska . . . . .	74, 151 i 222.
3. Dzieła zagraniczne, tyczące się sło- wianstwa . . . . .	81 i 158.
Pisma peryodyczne słowiańskie	77, 162 i 228.
Pisma peryodyczne w językach obcych, tyczące się słowianstwa . . . . .	82.

### VI. ROZMAITOŚCI.

Krysztof Arciszewski . . . . .	84.
Granica wojskowa . . . . .	86.
Wiolonczelista Samuel Kossowski . . . . .	166.
Listy do redaktora <i>Jutrzenki</i> (list p. Wrza z Zagrebu; list z Maryenbadu; list p. Popowicza z Belgradu; list Cze- cha z Lwowa; list p. Purkiniego z Wrocławia) . . . . .	87, 167, 230 i 247.
Różne wiadomości . . . . .	248.
Pytania ( <i>w liczbie 7</i> ) . . . . .	88, 163 i 248.